

# MANUEL DU TECHNOPIPE

## ÉCOUTEURS

Utiliser une paire d'écouteurs stéréo pour walkman (jack 3,5mm impédance 16 ohms).

**! ATTENTION NE PAS UTILISER D'ÉCOUTEURS MONO QUI POURRAIENT ENDOMMAGER LES CIRCUITS**

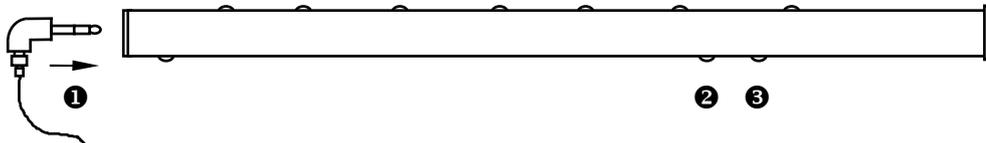
## MISE EN ROUTE

Pour mettre en route le technopipe il suffit de connecter les écouteurs à la prise jack **1**, et de les déconnecter pour l'arrêter.

**! DÉCONNECTER LES ÉCOUTEURS POUR PRÉSERVER LA BATTERIE LORSQUE VOUS N'UTILISER PAS LE TECHNOPIPE**

## FONCTIONS

Toutes les fonctions du technopipe sont contrôlées par une combinaison des touches + et - (**2** et **3**) individuellement ou ensemble en plus d'un doigté spécifique. Le chanter revient à son réglage par défaut chaque fois que les écouteurs sont déconnecter. (Les réglages par défaut apparaissent en **gras** dans le tableau annexe.)



	combinaison de doigté	+control <b>2</b>	-control <b>3</b>	ensemble <b>2 3</b>
<b>Bourdons</b>		mise en route des bourdons		
<b>Chanter ou enregistrement</b>		augmenter la vitesse du playback	diminuer la vitesse du playback	mode enregistrement / mode normal
<b>Arreter le son</b>		arreter le son / arreter l'enregistrement / pause playback		
<b>Sensibilité</b>		augmenter	diminuer	-
<b>Hauteur de son</b>		augmenter	diminuer	clé <b>A &gt; Bb &gt; C &gt; D &gt;</b>
<b>Metronome</b>		augmenter le tempo	diminuer le tempo / ajouter sub beat	deux fois pour mise en route, trois fois pour arreter
<b>Bourdons</b>		augmenter volume	diminuer volume	<b>A &gt; A+E &gt; A+D &gt; E &gt; D &gt;</b>
<b>Son</b>		smallpipes 2 <-> smallpipes 1 <-> <b>highland pipes</b>		
<b>Echelle de son</b>		chromatique tempérée <-> chromatique harmonique <-> <b>GHB/SP harmonique</b>	-	
<b>Volume</b>		augmenter	diminuer	demarrer le volume
<b>MIDI</b>		augmenter le canal	diminuer le canal	demarrer le mode MIDI

## **VOLUME**

La puissance du volume dépend en grande partie du type d'écouteurs utilisés.

## **! JOUER À PLEINE PUISSANCE PEUT ENDOMMAGER L'OREILLE**

## **JOUER AVEC LE TECHNOPIPE**

Les contacts sur le technopipe sont électriques et non mécaniques, il n'est donc pas nécessaire d'appuyer dessus pour les activer, mais juste poser les doigts sur ces contacts. La tenue du chanter ne doit pas être aussi ferme que sur la cornemuse.

Séquence de démarrage:

- 1) Démarrer les bourdons avec le doigté adéquat (voir tableau)
- 2) Démarrer le chanter avec le doigté adéquat (voir tableau)

## **SENSIBILITÉ**

Il peut arriver, de temps en temps, que vos doigts soient secs, et de ce fait, deviennent de mauvais conducteurs. Le chanter, dépendant de la conductivité électrique, peut alors avoir quelques problèmes pour reproduire la note que vos doigts font, et à la place de la note, faire un bruit assez criard, ou encore une fausse note. Vous devrez peut être alors augmenter la sensibilité du chanter. Quelque fois, vos doigts sont peut être trop chaud, et peuvent provoquer un court circuit par le dépôt d'une fine couche de sueur sur les contact, de ce fait il se peut que vous entendiez un A grave alors que vous jouez un E. Vous aurez alors besoin de diminuer la sensibilité. La sensibilité peut être régler sur cinq niveaux différents.

## **HAUTEUR DE SON (PITCH)**

Avec le son de « smallpipe », le chanter démarre par défaut sur la clé de A (220 Hz) et le A grave va de 92 Hz jusque 369 Hz par palier de 0,1 à 0,7 Hz . Avec le son de la grande cornemuse écossaise (great highland pipes), le chanter démarre sur la clé de Bb (Sib) (466 Hz) et le A grave va de 185 Hz jusque 738 Hz . La clé du chanter peut être facilement réglée sur A, Bb, C, ou D . La précision est de  $\pm 3$ Hz.

## **MÉTRONOME**

Le métronome ne se met pas en route au démarrage du chanter. Si vous désirez le mettre vous devez procéder comme suit:

- 1) Faites la combinaison de doigté adéquat (voir tableau)
- 2) Penser à un tempo dans votre tête
- 3) Taper le tempo une fois sur les contacts + et - (les deux ensemble)
- 4) Ajouter des temps intermédiaire en touchant le contact -
- 5) Taper le tempo encore une fois sur + et - pour jouer le tempo choisi
- 6) Le métronome continue alors sur ce tempo
- 7) Toucher + et - en faisant le doigté métronome pour l'enlever.

## **ENREGISTREMENT**

Le technopipe peut enregistrer plus de 1200 notes, et vous pouvez jouer tout le temps avec les notes enregistrer pour travailler des phrases musicales ou des secondes voix etc. En phase d'enregistrement la première et la dernière notes ne sont pas enregistrées pour faciliter le jeu en boucle. Les phrases enregistrées sont jouées sur le canal droit et celle que vous jouez passent sur le canal gauche. La vitesse du playback peut être entre  $\frac{1}{4}$  et 2 fois la vitesse de l'enregistrement.

Séquence typique d'enregistrement:

- 1) Démarrer les bourdons et le chanter
- 2) Faire la combinaison d'enregistrement (voir tableau)
- 3) Mettez votre pouce de la main basse sur les contacts + et - (ensemble), un bip aigu indique que vous êtes en mode enregistrement
- 4) Enregistrer ce que vous voulez ou jusqu'à ce que la mémoire soit pleine (un bip grave vous l'indiquera)
- 5) Arrêter la phase d'enregistrement avec le doigté adéquat (voir tableau)
- 6) Commencer le playback en démarrant les bourdons
- 7) Démarrer le chanter et jouer
- 8) Quitter le mode enregistrement en reprenant les points 2 et 3 ci dessus (un bip grave vous indique que vous êtes revenu au mode normal)

## MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) est un protocole de communication électronique qui peut mettre en relation entre eux des instruments électroniques, ordinateurs, synthétiseurs. Le midi ne transmet pas de signal audio, il transmet des données digitales définissant des paramètres tels que hauteur de son et volume de notes de musique. Voir <http://www.midi.org> pour de plus amples information.

Le mode midi est effectif sur le technopipe lorsque la combinaison de doigté est effectuée en même temps que le branchement du câble midi fournit . Le chanter est initialiser sur le canal 1, mais peut être mis sur les canaux de 1 à 14. Le bourdon basse est affecté au canal 15, et les ténors sur le canal 16. Le A grave par défaut est la note midi n°69 (A5). En mode midi, le réglage du volume des bourdons et du chanter peut affecter la vitesse de la note, c'est alors au récepteur d'interpréter les données de vitesse. En réglage « smallpipe » toutes les notes ont une vitesse équivalente, en réglage « highland bagpipe » les notes basses ont une vitesse supérieure aux notes aiguës, simulant ainsi les caractéristiques du chanter de la cornemuse écossaise. Le son du « smallpipe » est celui réglé par défaut. En mode midi, le métronome et l'enregistrement ne sont pas disponibles.

## GAMME/ACCORD

Le chanter peut jouer sur trois gammes différentes:

- 1) La gamme standard cornemuse écossaise/smallpipe accordées avec les bourdons, donc appelée accord harmonique.
- 2) La gamme chromatique également avec accord harmonique.
- 3) La gamme chromatique avec accord tempéré. Cet accord est généralement utilisé pour jouer avec d'autres instruments. Avec cet accord quelques notes ne seront pas en accord avec les bourdons.

	low G	low A	Bb	B	C natural	C	D	Eb	E	F natural	F natural	F natural	F	high G	high Ab	high A
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	○	○
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	○	•	○
•	•	•	•	•	•	•	•	○	○	○	○	○	○	○	○	○
•	•	•	•	•	•	○	○	•	v•	•	•	•	○	v•	•	v•
•	•	•	•	○	○	○	○	○	•	•	○	•	•	•	•	•
•	•	○	○	•	v○	v○	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
•	○	•	v○	○	•	•	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

v = vibrato

SP	•	•		•		•	•		•				•	•		•
GHB	•	•		•	•	•	•		•	•	•	•	•	•		•
Chromatic	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

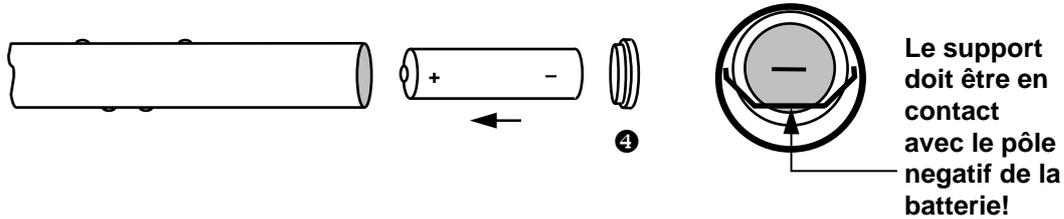
## BATTERIE

Le chanter utilise une pile alcaline AAA 1,5V, ou une batterie 1,2V AAA/HR03 (ou LR03) NiMH rechargeable. Le chanter peut être utiliser pendant environ 10 heures avec une batterie rechargeable, et environ 20 heures en mode midi. Une batterie rechargeable est recommandée pour une utilisation fréquentes et donc un prix moindre.

Si le chanter ne démarre pas correctement ou s'il s'arrête de lui même après quelques minutes d'utilisation, il est temps de changer la batterie.

## CHANGER LA BATTERIE

Pour changer la batterie, enlever le bouchon du chanter ④, dégager le support de la batterie sur le coté pour libérer celle ci et l'enlever. Taper le bas du chanter contre votre paume pour dégager la batterie. Insérer une nouvelle batterie en **respectant la polarité** (borne positive vers l'intérieur, borne négative vers l'extérieur). Assurer vous que le support fasse **bien contact avec le pôle négatif**, remettez le bouchon.



## PRÉCAUTIONS

**N'exposer pas le chanter à de hautes températures** (en plein soleil dans une voiture par exemple), ceci pourrait endommager la batterie et les éléments en plastique.

**Manipuler le chanter avec précaution** le faire tomber peut endommager les circuits et peut provoquer un mauvais fonctionnement.

**Ne laisser pas le chanter à la portée des enfants** car il contient des petites pièces.

## DÉPANNAGE

Problème: Le chanter ne démarre pas du tout.

Solution: Vérifier la batterie, vérifier que le support soit bien en contact avec le pôle négatif.

Problème: Le chanter ne démarre pas correctement ou s'arrête de lui même après quelques minutes.

Solution: Changer ou recharger la batterie.

Problème: Le chanter fait des clicks sur un canal, et a un pitch plus grave sur les autres.

Solution: Le chanter est en mode midi, déconnecter et reconnecter les écouteurs.

Problème: Le chanter est chaud en bas.

Solution: La batterie est insérée dans le mauvais sens, réinsérer la dans le bon sens.

## FABRICANT

Anders Fagerström Electronics AB  
Anundsgatan 8  
SE-753 34 Uppsala  
Sweden

e-mail: anders@fagerstrom.com  
Web page: www.fagerstrom.com  
Telephone: +46 70 523 55 98  
VAT No: SE556835323801



This device complies with the following standards:  
FCC part 15, subpart B,  
EN 55 013, EN 55 020,  
AS/NZS CISPR 13